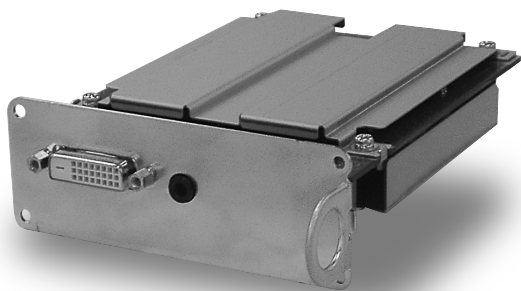


Panasonic®



Model No. **TY-FB11DD**

DVI-D 端子ボード取扱説明書

保証書別添付

- この取扱説明書と保証書をよくお読みのうえ、正しくお使いください。そのあと保存し、必要なときにお読みください。
- 保証書は「お買い上げ日・販売店名」などの記入を必ず確かめ、販売店からお受け取りください。
- 製造番号は安全確保上重要なものです。お買い上げの際は、製品本体と保証書の製造番号をお確かめください。

日本語

DVI-D Terminal Board Operating Instructions

Before connecting, operating or adjusting this product, please read these instructions completely. Please keep this manual for future reference.

English

DVI-D-Anschlusskarte Bedienungsanleitung

Vor dem Anschluss, Betrieb oder der Einstellung dieses Gerätes lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vollständig durch. Diese Anleitung als Referenz gut aufbewahren.

Deutsch

Morsettiera DVI-D Istruzioni per l'uso

Prima di collegare, far funzionare o regolare questo prodotto, leggere attentamente tutte queste istruzioni. Conservare questo manuale per consultarlo successivamente.

Italiano

Plaque de connexion DVI-D Mode d'emploi

Avant d'effectuer quelque raccordement que ce soit, de régler l'appareil ou de l'utiliser, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le pour référence.

Français

Placa de terminal DVI-D Manual de instrucciones

Antes de conectar, utilizar o ajustar este producto, lea completamente este manual de instrucciones; y guárdelo para consultarlo en el futuro en caso de ser necesario.

Español

Плата порта DVI-D Инструкция по эксплуатации

Перед подсоединением, эксплуатацией или настройкой данного изделия полностью прочитайте настоящие инструкции. Сохраните данное руководство для последующего использования.

Русский

Плата терміналів DVI-D Інструкція з експлуатації

Ознайомтесь уважно з даною інструкцією перед підключенням, використанням або настройкою даного виробу. Зберігайте інструкцію з експлуатації для довідки у майбутньому.

Українська

DVI-D порт тақтасы Пайдалану нұсқаулары

Бұл өнімді жалғамас, пайдаланбас немесе реттемес бұрын мына нұсқауларды толық оқып шығыңыз. Бұл нұсқаулықты келешекте анықтама алуға сақтап қойыңыз.

Казахский

Safety Precautions (be sure to observe)

WARNING

- **Never attempt to disassemble or modify this product.**
To avoid fire, shock, or failure.
- **If you sense smoke, an odd odor, or unusual noises while in operation, immediately unplug the display.**
Switch off the display and unplug the power cord plug from the supply outlet.
To avoid fire or shock, do not leave the power of the display turned on.
- **To avoid shock or other problems, do not leave the power cord plug plugged into the supply outlet.**

- **Please contact our designated service department for installation or change of this Product.**
To Service personnel:
Before removing or installing the Terminal Board, be sure to turn power of the display off and unplug the power cord plug from the supply outlet.

Handling Cautions

- **Do not touch connector contacts with hands directly.**
To avoid electrostatic damage to internal parts, before handling this product touch a large metallic object such as a steel cabinet to discharge yourself.
- **Be sure to use the supplied cable or specified parts for interconnection.**
To avoid malfunction or failure, do not use parts other than those recommended.

Accessories

Check to make sure that the following accessories are included in the Terminal board package:

Terminal indicator label (x1)

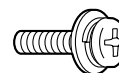


(Affix this label to the applicable slot of the rear panel of the display.)

Terminal Board Replacement Instructions



Screw x 4

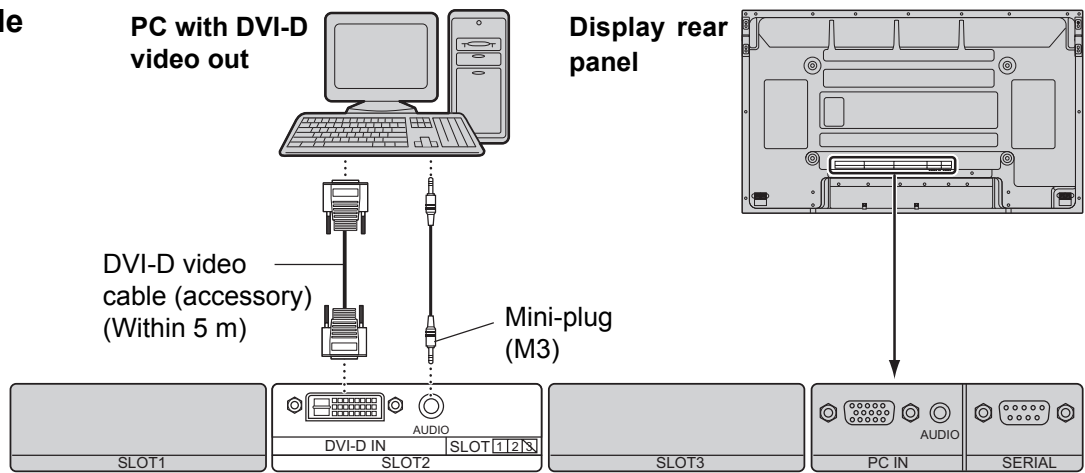


Slot numbers of the display unit that are compatible with terminal board attachments.

Slot1, Slot2 (Slot3 is not compatible)

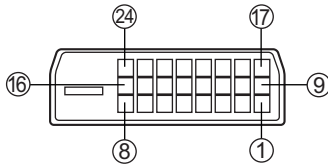
Connections

Setup Example



Note: Use the DVI-D cable complying with the DVI standard. Image deterioration may occur depending on the length or the quality of the cable.

DVI-D Input Connector Pin Layouts



Connection port view

Pin No.	Signal Name	Pin No.	Signal Name	Pin No.	Signal Name
①	T.M.D.S. data 2-	⑨	T.M.D.S. data 1-	⑰	T.M.D.S. data 0-
②	T.M.D.S. data 2+	⑩	T.M.D.S. data 1+	⑱	T.M.D.S. data 0+
③	T.M.D.S. data 2 shield	⑪	T.M.D.S. data 1 shield	⑲	T.M.D.S. data 0 shield
④	_____	⑫	_____	⑳	_____
⑤	_____	⑬	_____	㉑	_____
⑥	DDC clock	⑭	+5 V DC	㉒	T.M.D.S. clock shield
⑦	DDC data	⑮	Ground	㉓	T.M.D.S. clock+
⑧	_____	⑯	Hot plug detect	㉔	T.M.D.S. clock-

Applicable input signals

Signal name	Resolution	Dot clock frequency (MHz)	Horizontal frequency (kHz)	Vertical frequency (Hz)
525 (480) /60p	720 x 480	27.00	31.47	59.94
625 (576) /50p	720 x 576	27.00	31.25	50.00
750 (720) /60p	1,280 x 720	74.25	45.00	60.00
750 (720) /50p	1,280 x 720	74.25	37.50	50.00
1,125 (1,080) /60i	1,920 x 1,080	74.25	33.75	60.00
1,125 (1,080) /60p	1,920 x 1,080	148.50	67.50	60.00
1,125 (1,080) /50i	1,920 x 1,080	74.25	28.13	50.00
1,125 (1,080) /50p	1,920 x 1,080	148.50	56.26	50.00
1,125 (1,080) /30p	1,920 x 1,080	74.25	33.75	30.00
1,125 (1,080) /25p	1,920 x 1,080	74.25	28.13	25.00
1,125 (1,080) /24p	1,920 x 1,080	74.25	27.00	24.00
VGA60	640 x 480	25.18	31.47	59.94
WVGA60	852 x 480	34.24	31.47	59.94
SVGA60	800 x 600	40.00	37.88	60.32
WSVGA60	1,066 x 600	53.00	37.64	59.94
XGA60	1,024 x 768	65.00	48.36	60.00
XGA50	1,024 x 768	51.89	39.55	50.00
WXGA60	1,366 x 768	87.44	48.36	60.00
WXGA50	1,366 x 768	69.92	39.55	50.00
XGA+	1,152 x 864	81.62	53.70	60.00
SXGA60	1,280 x 1,024	108.00	63.98	60.02
SXGA+	1,400 x 1,050	122.61	65.22	60.00
UXGA60	1,600 x 1,200	162.00	75.00	60.00
WUXGA60	1,920 x 1,200	154.00	74.04	59.95

Specifications

Terminals	Video Input	DVI-D 24 Pin x 1 compliance with DVI Revision 1.0 * Refer to page 7 for applicable signals
	Audio Input	Stereo mini jack (M3) x 1 0.5 Vrms
Content Protection	Compatible with HDCP 1.1	

Sicherheitsmaßnahmen (bitte beachten)

WARNUNG

- **Niemals versuchen, dieses Gerät zu zerlegen oder zu modifizieren.**
Zur Vermeidung von Feuer, elektrischem Schlag oder Fehlfunktionen.
- **Wenn Rauch aus dem Gerät austritt, ungewöhnlicher Geruch festgestellt wird oder nicht normale Geräusche während des Betriebs auftreten, sollte das Display sofort von der Steckdose abgetrennt werden.**
Das Display ausschalten und den Stecker von der Steckdose abtrennen.
Zur Vermeidung von Feuer oder elektrischem Schlag sollte das Display nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet gelassen werden.
- **Zur Vermeidung von elektrischem Schlag und anderen Problemen sollte der Netzstecker nicht in der Steckdose belassen werden.**

- **Bitte wenden Sie sich an die entsprechende Service-Abteilung für die Installation oder den Austausch dieses Produktes.**

Hinweis für das Wartungspersonal:

Vor dem Entfernen oder Installieren des Terminal-Boards ist sicherzustellen, daß das Display ausgeschaltet und der Netzstecker von der Steckdose abgetrennt ist.

Deutsch

Vorsicht bei der Handhabung

- **Nicht die Steckkontakte mit den Händen direkt berühren.**
Zur Vermeidung von elektrostatischen Schäden der internen Bauteile sollte vor der Handhabung dieses Gerätes immer ein großer Metallgegenstand, z.B. ein Stahlschrank zum Ableiten von elektrischer Energie berührt werden.
- **Sicherstellen, daß das mitgelieferte Kabel oder die vorgeschriebenen Bauteile für die Anschlüsse verwendet werden.**
Zur Vermeidung von Fehlfunktionen oder Ausfällen sollten keine anderen Bauteile als die empfohlenen verwendet werden.

Mitgeliefertes Zubehör

Bitte überprüfen Sie, daß das folgende Zubehör in der Packung des Terminal-Boards mitgeliefert ist:

- Aufkleber für Terminal-Funktion (x1)

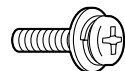


(Diesen Aufkleber an dem entsprechenden Steckplatz auf der Rückseite des Displays aufkleben.)

- Terminal-Board Anleitung zum Austausch



- Schrauben x 4

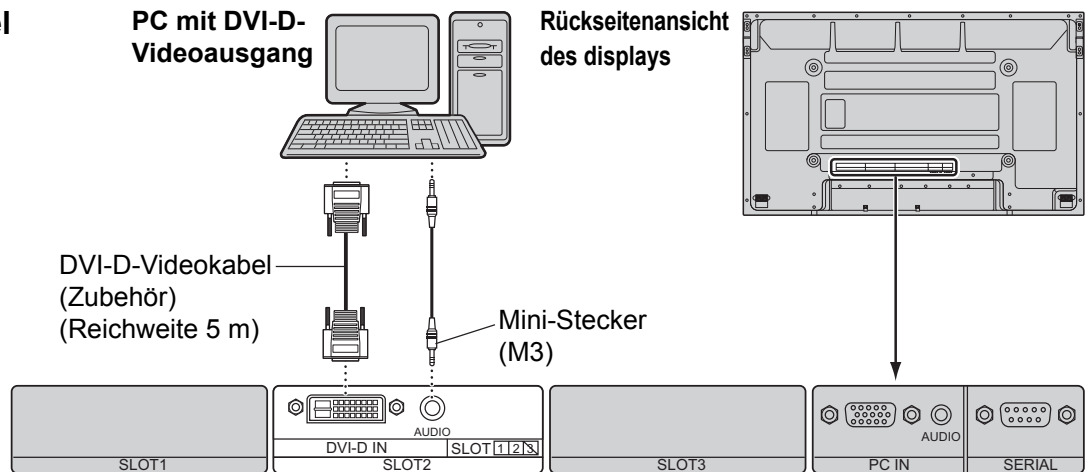


Steckplatznummern auf dem display, die mit dem Terminal-Board-Zubehör kompatibel sind.

Steckplatz 1, Steckplatz 2 [Steckplatz 3 ist nicht kompatibel]

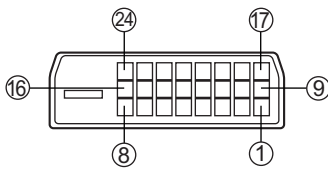
Anschlüsse

■ Anschlußbeispiel



Hinweis: Verwenden Sie ein DVI-D-Kabel gemäß DVI-Norm. In Abhängigkeit von der Länge oder Qualität des Kabels kann eine Beeinträchtigung des Bilds auftreten.

Klemmenbelegung des DVI-D-Eingangssteckers



Ansicht der Anschlußbuchse

Klemme	Signalbezeichnung	Klemme	Signalbezeichnung	Klemme	Signalbezeichnung
①	TMDS Daten 2-	⑨	TMDS Daten 1-	⑰	TMDS Daten 0-
②	TMDS Daten 2+	⑩	TMDS Daten 1+	⑱	TMDS Daten 0+
③	TMDS Daten 2 abgeschirmt	⑪	TMDS Daten 1 abgeschirmt	⑲	TMDS Daten 0 abgeschirmt
④	_____	⑫	_____	⑳	_____
⑤	_____	⑬	_____	㉑	_____
⑥	DDC Takt	⑭	+5 V Gleichstrom	㉒	TMDS Takt abgeschirmt
⑦	DDC Daten	⑮	Masse	㉓	TMDS Takt +
⑧	_____	⑯	Hot Plug-Feststellung	㉔	TMDS Takt -

Verwendbare Eingangssignale

Signale	Auflösung	Dot-Clock Frequenz (MHz)	Horizontale Frequenz (kHz)	Vertikale Frequenz (Hz)
525 (480) /60p	720 x 480	27,00	31,47	59,94
625 (576) /50p	720 x 576	27,00	31,25	50,00
750 (720) /60p	1.280 x 720	74,25	45,00	60,00
750 (720) /50p	1.280 x 720	74,25	37,50	50,00
1.125 (1.080) /60i	1.920 x 1.080	74,25	33,75	60,00
1.125 (1.080) /60p	1.920 x 1.080	148,50	67,50	60,00
1.125 (1.080) /50i	1.920 x 1.080	74,25	28,13	50,00
1.125 (1.080) /50p	1.920 x 1.080	148,50	56,26	50,00
1.125 (1.080) /30p	1.920 x 1.080	74,25	33,75	30,00
1.125 (1.080) /25p	1.920 x 1.080	74,25	28,13	25,00
1.125 (1.080) /24p	1.920 x 1.080	74,25	27,00	24,00
VGA60	640 x 480	25,18	31,47	59,94
WVGA60	852 x 480	34,24	31,47	59,94
SVGA60	800 x 600	40,00	37,88	60,32
WSVGA60	1.066 x 600	53,00	37,64	59,94
XGA60	1.024 x 768	65,00	48,36	60,00
XGA50	1.024 x 768	51,89	39,55	50,00
WXGA60	1.366 x 768	87,44	48,36	60,00
WXGA50	1.366 x 768	69,92	39,55	50,00
XGA+	1.152 x 864	81,62	53,70	60,00
SXGA60	1.280 x 1.024	108,00	63,98	60,02
SXGA+	1.400 x 1.050	122,61	65,22	60,00
UXGA60	1.600 x 1.200	162,00	75,00	60,00
WUXGA60	1.920 x 1.200	154,00	74,04	59,95

Technische Daten

Buchsen	Videoeingang	DVI-D 24-Klemme x 1 konform mit DVI Revision 1.0 * Auf Seite 9 finden Sie die relevanten Signale
	Audioeingang	Stereo-Mini-Buchse (M3) x 1 0,5 Vrms
Inhaltsschutz	Kompatibel mit HDCP 1.1	

Precauzioni di sicurezza (da osservare strettamente)

ATTENZIONE

- **Non tentare, per nessun motivo, di smontare o modificare questo apparecchio.**
Tali azioni possono risultare in incendi, folgorazioni o disfunzioni dell'apparecchio.
- **In caso di presenza di fumo, di odori strani o di rumori sospetti nel corso del funzionamento, staccare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa di corrente di rete.**
In questi casi spegnere lo schermo e staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente alternata di rete. Per evitare possibili incendi o folgorazioni, non lasciare mai acceso lo schermo quando non viene utilizzato.
- **Per evitare possibili folgorazioni, o altri simili problemi, non lasciare il cavo di alimentazione inserito nella presa di corrente alternata di rete.**

- **Per l'installazione dell'apparecchio, o per modifiche al suo posizionamento, rivolgersi sempre alla apposita sezione della nostra società, incaricata del servizio.**

Al personale di servizio:

Prima di togliere o installare la scheda dei terminali, verificare di aver spento lo schermo e di aver staccato il cavo di alimentazione dalla presa di corrente alternata di rete.

Precauzioni per l'uso

- **Non toccare direttamente con le mani i contatti dei connettori.**
Per evitare possibili danni di origine elettrostatica alle parti interne dell'apparecchio, prima di toccare l'apparecchio per trasporto o altro toccare sempre un qualche oggetto metallico di grandi dimensioni, quale un grande mobile di metallo, o i tubi del riscaldamento di casa, per scaricare l'elettrica statica presente sul proprio corpo.
- **Per i vari collegamenti usare solamente il cavo fornito, o le parti specificate.**
Per evitare possibili disfunzioni o rotture, non usare parti o pezzi diversi da quelli consigliati.

Accessori

Controllare che i seguenti accessori siano contenuti nell'imballaggio della scheda per terminale di sintonizzatore.

Etichetta dell'indicatore di terminale (x1)

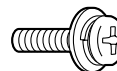


(Applicare questa etichetta alla relativa fessura ubicata sul pannello posteriore dello schermo.)

Scheda per terminali Istruzioni per la sostituzione



Vite x 4

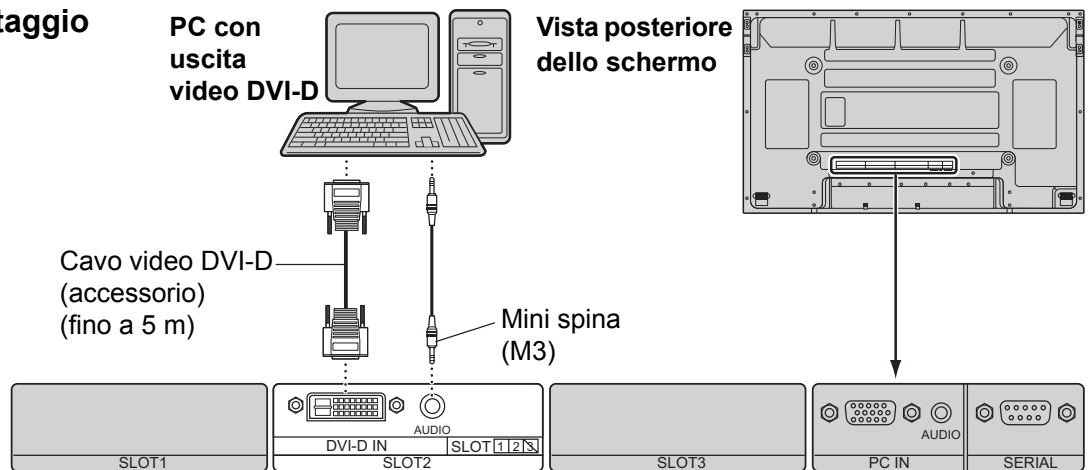


Numeri delle fessure dello schermo compatibili con il montaggio della scheda dei terminali.

Fessura 1 e Fessura 2 [la Fessura 3 non compatibile]

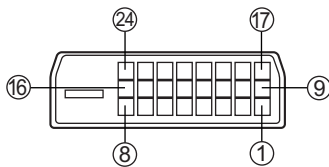
Collegamenti

Esempio di montaggio



Nota: Usare il cavo DVI-D conforme allo standard DVI. Le immagini potrebbero deteriorarsi a seconda della lunghezza e della qualità del cavo.

Disposizioni degli spinotti del connettore di ingresso DVI-D



Vista del port di connessione

No. piedino	Segnale	No. piedino	Segnale	No. piedino	Segnale
①	Dati T.M.D.S. 2-	⑨	Dati T.M.D.S. 1-	⑰	Dati T.M.D.S. 0-
②	Dati T.M.D.S. 2+	⑩	Dati T.M.D.S. 1+	⑱	Dati T.M.D.S. 0+
③	Dati T.M.D.S. 2 schermato	⑪	Dati T.M.D.S. 1 schermato	⑲	Dati T.M.D.S. 0 schermato
④	_____	⑫	_____	⑳	_____
⑤	_____	⑬	_____	㉑	_____
⑥	Orologio DDC	⑭	+5 V, CC	㉒	Schermo orologio T.M.D.S.
⑦	Dati DDC	⑮	Terra	㉓	Orologio + T.M.D.S.
⑧	_____	⑯	Rilevamento "Hot plug"	㉔	Orologio - T.M.D.S.

Segnali di ingresso utilizzabili

Nome del segnale	Risoluzione	Frequenza di dot-clock (MHz)	Frequenza orizzontale (kHz)	Frequenza verticale (Hz)
525 (480) /60p	720 x 480	27,00	31,47	59,94
625 (576) /50p	720 x 576	27,00	31,25	50,00
750 (720) /60p	1.280 x 720	74,25	45,00	60,00
750 (720) /50p	1.280 x 720	74,25	37,50	50,00
1.125 (1.080) /60i	1.920 x 1.080	74,25	33,75	60,00
1.125 (1.080) /60p	1.920 x 1.080	148,50	67,50	60,00
1.125 (1.080) /50i	1.920 x 1.080	74,25	28,13	50,00
1.125 (1.080) /50p	1.920 x 1.080	148,50	56,26	50,00
1.125 (1.080) /30p	1.920 x 1.080	74,25	33,75	30,00
1.125 (1.080) /25p	1.920 x 1.080	74,25	28,13	25,00
1.125 (1.080) /24p	1.920 x 1.080	74,25	27,00	24,00
VGA60	640 x 480	25,18	31,47	59,94
WVGA60	852 x 480	34,24	31,47	59,94
SVGA60	800 x 600	40,00	37,88	60,32
WSVGA60	1.066 x 600	53,00	37,64	59,94
XGA60	1.024 x 768	65,00	48,36	60,00
XGA50	1.024 x 768	51,89	39,55	50,00
WXGA60	1.366 x 768	87,44	48,36	60,00
WXGA50	1.366 x 768	69,92	39,55	50,00
XGA+	1.152 x 864	81,62	53,70	60,00
SXGA60	1.280 x 1.024	108,00	63,98	60,02
SXGA+	1.400 x 1.050	122,61	65,22	60,00
UXGA60	1.600 x 1.200	162,00	75,00	60,00
WUXGA60	1.920 x 1.200	154,00	74,04	59,95

Dati tecnici

Terminali	Ingresso video	24 pin DVI-D x 1 conforme alla Revisione 1.0 DVI * Fare riferimento alla pagina 11 per i segnali applicabili
	Ingresso audio	Minijack stereo (M3) x 1 0,5 Vrms
Protezione contenuto	Compatibile con HDCP 1.1	

Précautions relatives à la sécurité (à respecter impérativement)

AVERTISSEMENT

- **Ne tentez pas de démonter ni de modifier cet appareil.**
Cela afin d'éviter les risques d'incendie, de secousse électrique ou d'anomalie.
- **Si vous sentez une odeur de fumée ou une odeur anormale, si des bruits inhabituels se produisent pendant le fonctionnement, débranchez immédiatement l'écran.**
Mettez l'écran hors tension et débranchez-le de la prise secteur.
Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne laissez pas l'écran sous tension.
- **Pour éviter tout risque d'électrocution, ne laissez pas la fiche du cordon d'alimentation branchée sur la prise secteur.**

- **Pour l'installation ou la modification de cet appareil, veuillez prendre contact avec notre service d'entretien désigné.**
A l'attention du personnel d'entretien:
Avant de déposer ou d'installer la carte de connexion, assurez-vous que l'écran est hors tension et débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.

Précautions de manipulation

- **Ne touchez pas les contacts du connecteur directement avec les mains.**
Pour éviter que les organes internes ne soient endommagés par une décharge d'électricité statique, touchez un objet métallique de grande taille, par exemple une armoire métallique, pour vous décharger de l'électricité accumulée avant de manipuler l'appareil.
- **Pour effectuer l'interconnexion, n'utilisez que le câble et les pièces fournis.**
Pour éviter une anomalie de fonctionnement ou une panne, n'utilisez aucune pièce autre que celles prescrites.

Français

Accessoires

Assurez-vous que les accessoires suivants font bien partie de l'emballage de la carte de connexion:

Etiquette signalétique pour carte (x1)



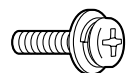
(Apposez l'étiquette sur la fente utilisée du panneau arrière de l'écran.)

Carte de connexion

Instructions de remplacement



Vis x 4

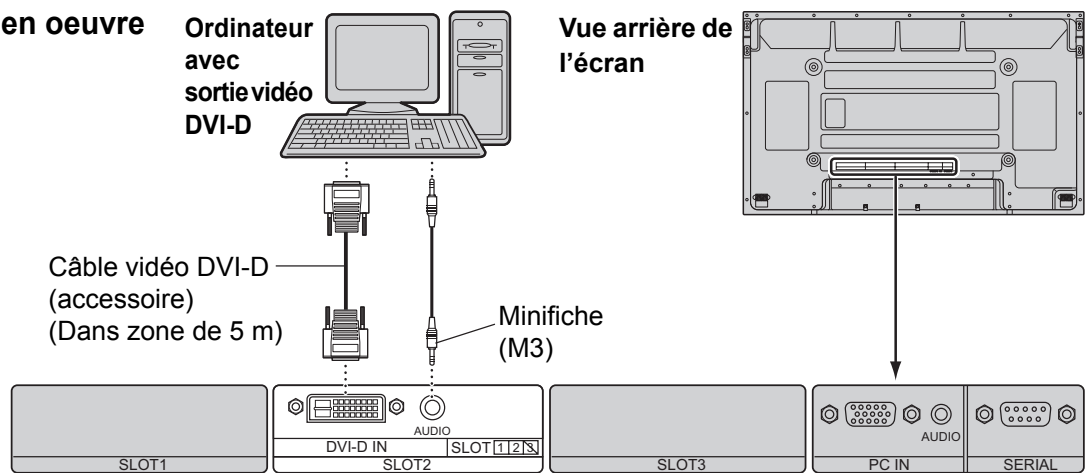


Numéros de fentes de l'écran compatibles avec les cartes de connexion accessoires.

Fentes1 , Fentes2 [Fentes3 n'est pas compatible]

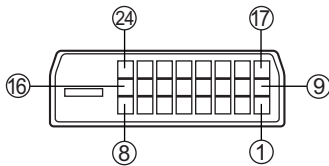
Raccordements

Exemple de mise en oeuvre



Remarque: Utilisez un câble DVI-D conforme à la norme DVI. L'image est susceptible d'être dégradée en fonction de la longueur ou de la qualité du câble.

Identification des broches du connecteur d'entrée DVI-D



Vue du port de connexion

Numéro de broche	Nom du signal	Numéro de broche	Nom du signal	Numéro de broche	Nom du signal
①	Données 2- T.M.D.S	⑨	Données 1- T.M.D.S	⑰	Données 0- T.M.D.S
②	Données 2+ T.M.D.S	⑩	Données 1+ T.M.D.S	⑱	Données 0+ T.M.D.S
③	Blindage pour données 2 T.M.D.S	⑪	Blindage pour données 1 T.M.D.S	⑲	Blindage pour données 0 T.M.D.S
④	_____	⑫	_____	⑳	_____
⑤	_____	⑬	_____	㉑	_____
⑥	Horloge DDC	⑭	+5 V CC	㉒	Blindage pour horloge T.M.D.S
⑦	Données DDC	⑮	Masse	㉓	Horloge+ T.M.D.S
⑧	_____	⑯	Capteur prise active	㉔	Horloge- T.M.D.S

Signaux d'entrée concernés

Nom du signal	Résolution	Fréquence d'horloge d'un point (MHz)	Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence verticale (Hz)
525 (480) /60p	720 x 480	27,00	31,47	59,94
625 (576) /50p	720 x 576	27,00	31,25	50,00
750 (720) /60p	1.280 x 720	74,25	45,00	60,00
750 (720) /50p	1.280 x 720	74,25	37,50	50,00
1.125 (1.080) /60i	1.920 x 1.080	74,25	33,75	60,00
1.125 (1.080) /60p	1.920 x 1.080	148,50	67,50	60,00
1.125 (1.080) /50i	1.920 x 1.080	74,25	28,13	50,00
1.125 (1.080) /50p	1.920 x 1.080	148,50	56,26	50,00
1.125 (1.080) /30p	1.920 x 1.080	74,25	33,75	30,00
1.125 (1.080) /25p	1.920 x 1.080	74,25	28,13	25,00
1.125 (1.080) /24p	1.920 x 1.080	74,25	27,00	24,00
VGA60	640 x 480	25,18	31,47	59,94
WVGA60	852 x 480	34,24	31,47	59,94
SVGA60	800 x 600	40,00	37,88	60,32
WSVGA60	1.066 x 600	53,00	37,64	59,94
XGA60	1.024 x 768	65,00	48,36	60,00
XGA50	1.024 x 768	51,89	39,55	50,00
WXGA60	1.366 x 768	87,44	48,36	60,00
WXGA50	1.366 x 768	69,92	39,55	50,00
XGA+	1.152 x 864	81,62	53,70	60,00
SXGA60	1.280 x 1.024	108,00	63,98	60,02
SXGA+	1.400 x 1.050	122,61	65,22	60,00
UXGA60	1.600 x 1.200	162,00	75,00	60,00
WUXGA60	1.920 x 1.200	154,00	74,04	59,95

Spécifications

Terminaux	Entrée vidéo	24 broches DVI-D x 1 conforme aux normes DVI Revision 1.0 * Consultez la page 13 pour les signaux applicables
	Entrée audio	Minifiche stéréo (M3) x 1 0,5 Vrms
Protection du contenu	Compatible avec HDCP 1.1	

Precauciones de seguridad (Asegúrese de cumplir estas precauciones)

ADVERTENCIA

- **No intente nunca desmontar o modificar este producto.**
Para evitar un incendio, descarga eléctrica o fallo.
- **Si nota humo, un mal olor o ruidos extraños durante el funcionamiento, desenchufe inmediatamente la pantalla.**
Apague la pantalla y desenchúfela de la toma de corriente.
Para evitar un incendio o una descarga eléctrica, no deje conectada la alimentación de la pantalla.
- **Para evitar descargas eléctricas u otros problemas, no deje enchufada la clavija del cable de alimentación en la toma de corriente.**

- **Póngase en contacto con nuestro departamento de servicio designado para instalar o cambiar este producto.**
Al personal de servicio:
Antes de retirar o instalar la tarjeta de terminales, asegúrese de desconectar la alimentación de la pantalla y desenchufar la clavija del cable de alimentación de la toma de corriente.

Precauciones de manejo

- **No toque directamente con las manos los contactos de los conectores.**
Para evitar que la electricidad estática estropee las partes internas, antes de manejar este producto, toque un objeto metálico grande como, por ejemplo, un armario de acero para descargarse usted mismo de la electricidad estática.
- **Asegúrese de utilizar los cables suministrados y las partes especificadas para hacer la interconexión.**
Para evitar fallos del funcionamiento y otros problemas, no utilice otras partes diferentes de las recomendadas.

Accesorios

Asegúrese de que en el paquete de la tarjeta de terminales se encuentren los accesorios siguientes:

Etiqueta indicadora de terminales (x 1)



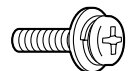
(Fije esta etiqueta en la ranura aplicable del panel trasero de la pantalla.)

Tarjeta de terminales

Instrucciones para el reemplazo



Tornillo x 4

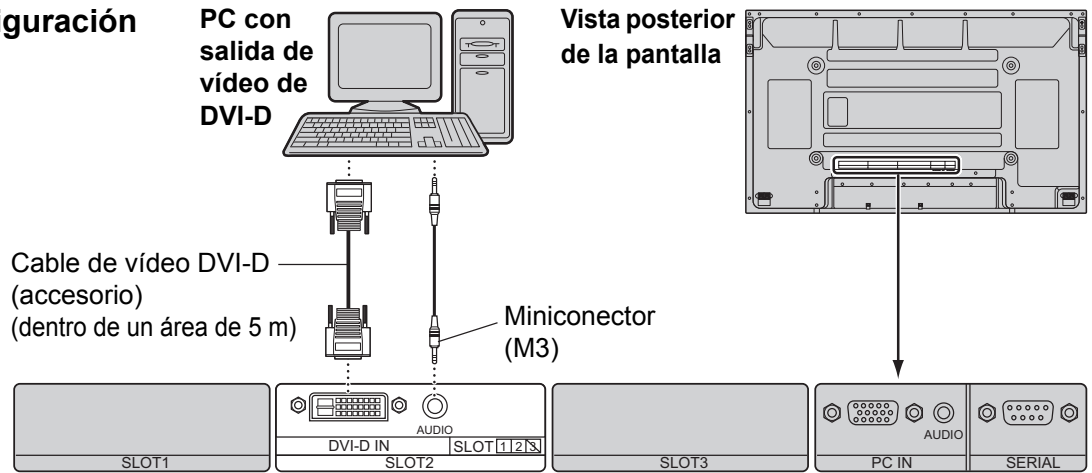


Números de ranuras de la pantalla que son compatibles con los accesorios de tarjetas de terminales.

Ranura 1, ranura 2 [La ranura 3 no es compatible]

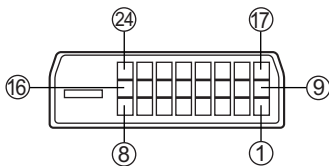
Conexiones

Ejemplo de configuración



Nota: Utilice el cable DVI-D que cumpla con la norma DVI. La imagen puede deteriorarse dependiendo de la longitud o la calidad del cable.

Formas de las patillas para el conector de entrada DVI-D



Vista del puerto de conexión

Núm. de patilla	Nombre de la señal	Núm. de patilla	Nombre de la señal	Núm. de patilla	Nombre de la señal
①	Datos 2 - de T.M.D.S.	⑨	Datos 1 - de T.M.D.S.	⑰	Datos 0 - de T.M.D.S.
②	Datos 2 + de T.M.D.S.	⑩	Datos 1 + de T.M.D.S.	⑱	Datos 0 + de T.M.D.S.
③	Datos 2 de T.M.D.S. con blindaje	⑪	Datos 1 de T.M.D.S. con blindaje	⑲	Datos 0 de T.M.D.S. con blindaje
④	_____	⑫	_____	⑳	_____
⑤	_____	⑬	_____	㉑	_____
⑥	Reloj de DDC	⑭	+ 5 V CC	㉒	Blindaje del reloj de T.M.D.S.
⑦	Datos de DDC	⑮	Masa	㉓	Reloj + de T.M.D.S.
⑧	_____	⑯	Detección de clavija activa	㉔	Reloj - de T.M.D.S.

Señales de entrada aplicables

Nombre de la señal	Resolución	Frecuencia de reloj de puntos (MHz)	Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia vertical (Hz)
525 (480) /60p	720 x 480	27,00	31,47	59,94
625 (576) /50p	720 x 576	27,00	31,25	50,00
750 (720) /60p	1.280 x 720	74,25	45,00	60,00
750 (720) /50p	1.280 x 720	74,25	37,50	50,00
1.125 (1.080) /60i	1.920 x 1.080	74,25	33,75	60,00
1.125 (1.080) /60p	1.920 x 1.080	148,50	67,50	60,00
1.125 (1.080) /50i	1.920 x 1.080	74,25	28,13	50,00
1.125 (1.080) /50p	1.920 x 1.080	148,50	56,26	50,00
1.125 (1.080) /30p	1.920 x 1.080	74,25	33,75	30,00
1.125 (1.080) /25p	1.920 x 1.080	74,25	28,13	25,00
1.125 (1.080) /24p	1.920 x 1.080	74,25	27,00	24,00
VGA60	640 x 480	25,18	31,47	59,94
WVGA60	852 x 480	34,24	31,47	59,94
SVGA60	800 x 600	40,00	37,88	60,32
WSVGA60	1.066 x 600	53,00	37,64	59,94
XGA60	1.024 x 768	65,00	48,36	60,00
XGA50	1.024 x 768	51,89	39,55	50,00
WXGA60	1.366 x 768	87,44	48,36	60,00
WXGA50	1.366 x 768	69,92	39,55	50,00
XGA+	1.152 x 864	81,62	53,70	60,00
SXGA60	1.280 x 1.024	108,00	63,98	60,02
SXGA+	1.400 x 1.050	122,61	65,22	60,00
UXGA60	1.600 x 1.200	162,00	75,00	60,00
WUXGA60	1.920 x 1.200	154,00	74,04	59,95

Especificaciones

Terminales	Entrada de vídeo	DVI-D 24 Pines x 1 de conformidad con la revisión 1.0 de DVI * Consulte la página 15 para señales aplicables
	Entrada de audio	Minitoma estéreo (M3) x 1 0,5 Vrms
Protección del contenido	Compatible con HDCP 1.1	

Меры предосторожности (обязательно соблюдайте)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во избежание пожара, поражения электрическим током или неисправности никогда не пытайтесь разбирать или изменять данное изделие.
- Если вы почувствовали запах дыма, неприятный запах или необычный шум во время эксплуатации изделия, немедленно отключите дисплей.
Выключите дисплей и выключите его шнур питания из розетки.
Во избежание пожара или поражения электрическим током не оставляйте включенным питание дисплея.
- Во избежание поражения электрическим током или возникновения других проблем, не оставляйте шнур питания включенным в розетку.

- Для установки или замены данного изделия обратитесь в указанный нами отдел обслуживания.
Для обслуживающего персонала:
Перед снятием или установкой блока разъемов выключите питание дисплея и отключите сетевой шнур от сети питания.

Меры предосторожности при обращении

- Не прикасайтесь к контактам разъема голыми руками.
Во избежание повреждения внутренних деталей устройства в результате электростатического разряда, перед тем как прикоснуться к изделию прикоснитесь к крупному металлическому предмету, например, металлическому шкафу, чтобы снять электростатический заряд.
- Для подключения используйте только прилагаемый кабель или указанные детали.
Во избежание сбоев в работе и возникновения неисправности, не используйте не рекомендуемые детали.

Принадлежности

Убедитесь, что в комплект блока разъемов входят следующие принадлежности:

Этикетка с обозначением клемм (x1)

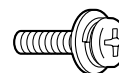


(Прикрепите эту этикетку к соответствующему слоту на задней панели дисплея.)

Руководство по замене блока разъемов



Винт x 4

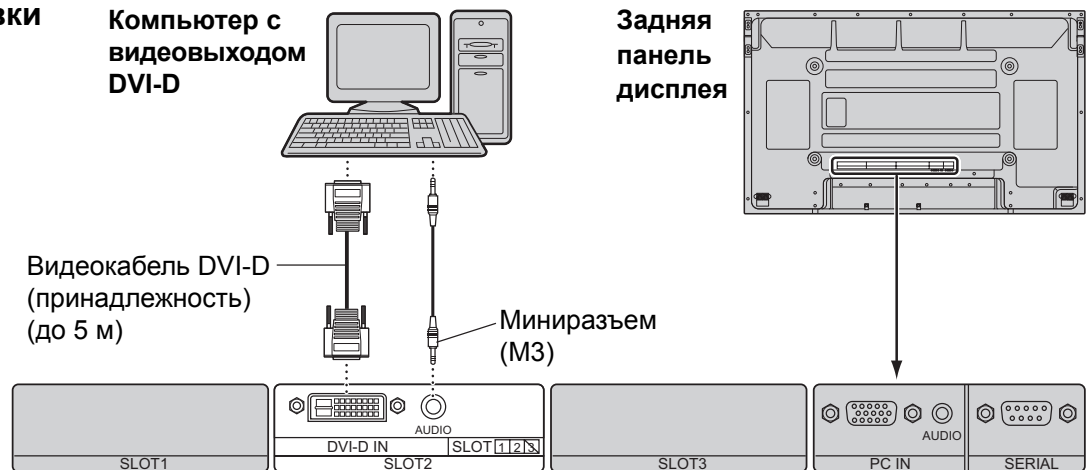


Номера слотов дисплея, совместимые с подключениями блока разъемов.

Слот 1, Слот 2 (Слот 3 не совместим)

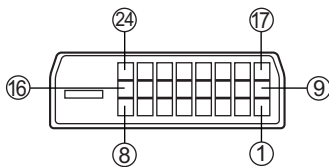
Подключения

■ Пример установки



Примечания: Используйте кабель DVI-D, совместимый со стандартом DVI. В зависимости от длины или качества кабеля может произойти искажение изображения.

Входной разъем DVI-D Расположение контактов



Вид порта подключения

Контакт №	Название сигнала	Контакт №	Название сигнала	Контакт №	Название сигнала
①	Т.М.Д.С. данные 2-	⑨	Т.М.Д.С. данные 1-	⑰	Т.М.Д.С. данные 0-
②	Т.М.Д.С. данные 2+	⑩	Т.М.Д.С. данные 1+	⑱	Т.М.Д.С. данные 0+
③	Т.М.Д.С. данные 2 экранированные	⑪	Т.М.Д.С. данные 1 экранированные	⑲	Т.М.Д.С. данные 0 экранированные
④	_____	⑫	_____	⑳	_____
⑤	_____	⑬	_____	㉑	_____
⑥	Тактовая частота DDC	⑭	+5 В пост. тока	㉒	Тактовая частота Т.М.Д.С. экранированная
⑦	Данные DDC	⑮	Земля	㉓	Тактовая частота+ Т.М.Д.С.
⑧	_____	⑯	Определение "горячего" подключения	㉔	Тактовая частота- Т.М.Д.С.

Применяемые входные сигналы

Название сигнала	Разрешение	Сигнал синхронизации частота (МГц)	Горизонтальная частота (кГц)	Вертикальная частота (Гц)
525 (480) /60p	720 x 480	27,00	31,47	59,94
625 (576) /50p	720 x 576	27,00	31,25	50,00
750 (720) /60p	1 280 x 720	74,25	45,00	60,00
750 (720) /50p	1 280 x 720	74,25	37,50	50,00
1 125 (1 080) /60i	1 920 x 1 080	74,25	33,75	60,00
1 125 (1 080) /60p	1 920 x 1 080	148,50	67,50	60,00
1 125 (1 080) /50i	1 920 x 1 080	74,25	28,13	50,00
1 125 (1 080) /50p	1 920 x 1 080	148,50	56,26	50,00
1 125 (1 080) /30p	1 920 x 1 080	74,25	33,75	30,00
1 125 (1 080) /25p	1 920 x 1 080	74,25	28,13	25,00
1 125 (1 080) /24p	1 920 x 1 080	74,25	27,00	24,00
VGA60	640 x 480	25,18	31,47	59,94
WVGA60	852 x 480	34,24	31,47	59,94
SVGA60	800 x 600	40,00	37,88	60,32
WSVGA60	1 066 x 600	53,00	37,64	59,94
XGA60	1 024 x 768	65,00	48,36	60,00
XGA50	1 024 x 768	51,89	39,55	50,00
WXGA60	1 366 x 768	87,44	48,36	60,00
WXGA50	1 366 x 768	69,92	39,55	50,00
XGA+	1 152 x 864	81,62	53,70	60,00
SXGA60	1 280 x 1 024	108,00	63,98	60,02
SXGA+	1 400 x 1 050	122,61	65,22	60,00
UXGA60	1 600 x 1 200	162,00	75,00	60,00
WUXGA60	1 920 x 1 200	154,00	74,04	59,95

Технические характеристики

Разъемы	Видеовход DVI-D 24 контакта x 1 совместимость с DVI Редакции 1.0 * Обратитесь на стр. 17 для информации о применяемых сигналах
	Аудиовход Стерео миниразъем (M3) x 1 0,5 Vrms
Защита содержания	Совместимость с HDCP 1.1

Заходи безпеки (обов'язково дотримуйтесь їх)

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- **Забороняється розбирати або модифікувати даний виріб.**
Щоб уникнути виникнення пожежі, ураження струмом та несправності:
- **Якщо ви помітили дим, відчули дивний запах або почули незвичні звуки під час роботи, негайно вимкніть дисплей.**
Вимкніть дисплей та відключіть шнур живлення від електричної розетки.
Щоб уникнути виникнення пожежі або ураження струмом, не залишайте дисплей увімкненим.
- **Щоб уникнути ураження струмом та інших проблем, не залишайте шнур живлення підключеним до електричної розетки.**

- **За інформацією щодо встановлення та заміни даного виробу зверніться у наш спеціалізований сервісний відділ.**

Для працівників сервісного відділу:

Перед вийманням або встановленням плати терміналів обов'язково вимкніть дисплей та відключіть шнур живлення від електричної розетки.

Застереження щодо використання

- **Забороняється торкатись контактів роз'єму руками.**
Щоб уникнути пошкодження внутрішніх деталей електростатичним розрядом, перед тим як брати даний виріб у руки, доторкніться до будь-якого великого металевого предмета, наприклад, сталюого корпусу, щоб зняти з себе електростатичний заряд.
- **Використовуйте для підключення тільки доданий кабель або спеціальні деталі.**
Щоб уникнути неправильної роботи або несправностей, використовуйте тільки рекомендовані деталі.

Акcesуари

Перевірте, чи включені нижченаведені акcesуари в комплект плати терміналів:

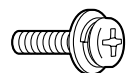
Наклейка з позначенням терміналів (x1)

Посібник із заміни плати терміналів

Гвинт x 4



(Прикріпіть дану наклейку біля відповідного гнізда на задній панелі дисплея.)



Номери гнізд дисплея, сумісних з терміналами плати терміналів.

Гніздо1, Гніздо2 (Гніздо3 не сумісне)

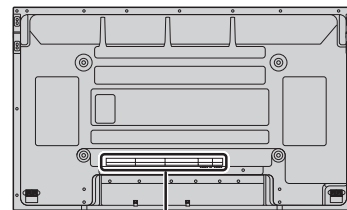
Підключення

■ Приклад встановлення

Комп'ютер із відеовиходом DVI-D



Задня панель дисплея



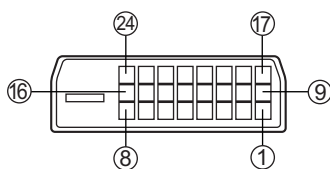
Відеокабель DVI-D (додатковий) (Довжиною до 5 м)

Міні-роз'єм (М3)



Примітка: Використовуйте кабель DVI-D, що відповідає стандарту DVI. Зображення може погіршитись залежно від довжини та якості кабелю.

Вхідний роз'єм DVI-D Схема штирів



Вигляд порту з'єднання

№ штиря	Назва сигналу	№ штиря	Назва сигналу	№ штиря	Назва сигналу
①	Т.М.Д.С. дані 2-	⑨	Т.М.Д.С. дані 1-	⑰	Т.М.Д.С. дані 0-
②	Т.М.Д.С. дані 2+	⑩	Т.М.Д.С. дані 1+	⑱	Т.М.Д.С. дані 0+
③	Т.М.Д.С. дані 2 екран	⑪	Т.М.Д.С. дані 1 екран	⑲	Т.М.Д.С. дані 0 екран
④	_____	⑫	_____	⑳	_____
⑤	_____	⑬	_____	㉑	_____
⑥	Генератор сигналів DDC	⑭	+5 В-	㉒	Т.М.Д.С. екран сигналів
⑦	Дані DDC	⑮	Заземлення	㉓	Т.М.Д.С. сигнали+
⑧	_____	⑯	"Гаряче" визначення	㉔	Т.М.Д.С. сигнали-

Доступні вхідні сигнали

Назва сигналу	Роздільна здатність	Частота синхросигналу (МГц)	Частота стрічок (кГц)	Частота кадрів (Гц)
525 (480) /60p	720 x 480	27,00	31,47	59,94
625 (576) /50p	720 x 576	27,00	31,25	50,00
750 (720) /60p	1 280 x 720	74,25	45,00	60,00
750 (720) /50p	1 280 x 720	74,25	37,50	50,00
1 125 (1 080) /60i	1 920 x 1 080	74,25	33,75	60,00
1 125 (1 080) /60p	1 920 x 1 080	148,50	67,50	60,00
1 125 (1 080) /50i	1 920 x 1 080	74,25	28,13	50,00
1 125 (1 080) /50p	1 920 x 1 080	148,50	56,26	50,00
1 125 (1 080) /30p	1 920 x 1 080	74,25	33,75	30,00
1 125 (1 080) /25p	1 920 x 1 080	74,25	28,13	25,00
1 125 (1 080) /24p	1 920 x 1 080	74,25	27,00	24,00
VGA60	640 x 480	25,18	31,47	59,94
WVGA60	852 x 480	34,24	31,47	59,94
SVGA60	800 x 600	40,00	37,88	60,32
WSVGA60	1 066 x 600	53,00	37,64	59,94
XGA60	1 024 x 768	65,00	48,36	60,00
XGA50	1 024 x 768	51,89	39,55	50,00
WXGA60	1 366 x 768	87,44	48,36	60,00
WXGA50	1 366 x 768	69,92	39,55	50,00
XGA+	1 152 x 864	81,62	53,70	60,00
SXGA60	1 280 x 1 024	108,00	63,98	60,02
SXGA+	1 400 x 1 050	122,61	65,22	60,00
UXGA60	1 600 x 1 200	162,00	75,00	60,00
WUXGA60	1 920 x 1 200	154,00	74,04	59,95

Технічні характеристики

Термінали	Відеовхід	DVI-D 24 штир x 1 сумісність із DVI Revision 1.0 * Інформацію про доступні сигнали див. на стор.19
	Аудіовхід	Міні-гніздо стерео (М3) x 1 0,5 Brms
Захист вмісту	Сумісність із HDCP 1.1	

Қауіпсіздік шаралары (сақтауды ұмытпаңыз)

АБАЙЛАҢЫЗ

- Ешқашан бұл өнімді бөлшектемеңіз немесе түрін өзгертпеңіз.
Өртке, электр тогының соғуына немесе ақаулыққа жол бермеу үшін.
- Егер түтіннің иісін, жағымсыз иісті немесе ерекше шуларды жұмыс істеп тұрғанда сезсеңіз, дисплейді бірден ток көзінен суырыңыз.
Дисплейді өшіріп, электр шнурын ток көзінен суырып алыңыз.
Өртке немесе электр тогының соғуына жол бермеу үшін дисплейді қосулы қалдырмаңыз.
- Электр тогының соғуына немесе басқа ақауларға жол бермеу үшін электр шнурын ток көзіне қосулы қалдырмаңыз.

- Бұл өнімді орнату немесе өзгерту үшін арнайы қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.
Қызмет көрсету маманына:
Терминалдар тақтасын шешпестен немесе орнатпастан бұрын дисплейді өшіріп, электр шнурын ток көзінен ажыратуды ұмытпаңыз.

Қолдану нұсқаулары

- Коннекторлардың байланыстарын қолыңызбен ұстамаңыз.
Ішкі бөлшектеріне электрстатикалық зақым келтірмеу үшін бұл өнімді қолданбастан бұрын болаттан жасалған корпус сияқты металл затқа қолыңызды тигізіп, зарядсызданып алыңыз.
- Өзара байланыс үшін жинақтағы кабельді немесе көрсетілген бөлшектерді пайдалануды ұмытпаңыз.
Ақауларға жол бермеу үшін ұсынылғандардан басқа бөлшектерді пайдаланбаңыз.

Керек-жарақтар

Төмендегі керек-жарақтардың терминалдар тақтасының пакетінде қамтылғанына көз жеткізіңіз:

- Терминалдың функциясы көрсетілген жапсырма (x1)

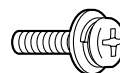


(Бұл жапсырманы дисплейдің артқы панеліндегі қолданылатын слотқа жабыстырыңыз.)

- Терминалдар тақтасын ауыстыруға қатысты нұсқаулар



- Бұранда x 4



Терминалдар тақтасына бекітілгендермен сәйкес келетін дисплейдің слот нөмірлері

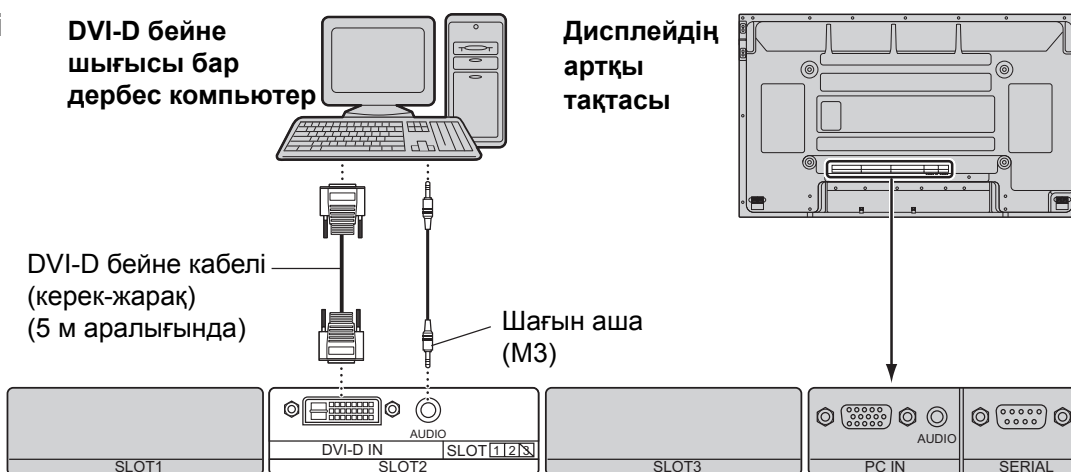
Slot1, Slot2 (Slot3 үйлесімді емес)

Жалғау

■ Орнату үлгісі

DVI-D бейне шығысы бар дербес компьютер

Дисплейдің артқы тақтасы

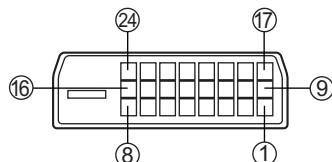


DVI-D бейне кабелі (керек-жарақ) (5 м аралығында)

Шағын аша (M3)

Ескертпе: DVI стандартына сәйкес келетін DVI-D кабелін пайдаланыңыз. Кабельдің ұзындығына немесе сапасына байланысты кескін нашарлауы мүмкін.

DVI-D кіріс коннекторындағы істіктердің орналасуы



Жалғау порты

Істік нөмірі	Сигналдың аты	Істік нөмірі	Сигналдың аты	Істік нөмірі	Сигналдың аты
①	T.M.D.S. деректері 2-	⑨	T.M.D.S. деректері 1-	⑰	T.M.D.S. деректері 0-
②	T.M.D.S. деректері 2+	⑩	T.M.D.S. деректері 1+	⑱	T.M.D.S. деректері 0+
③	T.M.D.S. деректері 2 қорғалған	⑪	T.M.D.S. деректері 1 қорғалған	⑲	T.M.D.S. деректері 0 қорғалған
④	_____	⑫	_____	⑳	_____
⑤	_____	⑬	_____	㉑	_____
⑥	DDC ырғақты жиілігі	⑭	+5 В тұрақты ток	㉒	T.M.D.S. ырғақты жиілігі қорғалған
⑦	DDC деректері	⑮	Жер	㉓	T.M.D.S. ырғақты жиілігі +
⑧	_____	⑯	Жедел қосылуды анықтау	㉔	T.M.D.S. ырғақты жиілігі -

Қолданылатын кіріс сигналдары

Сигналдың аты	Ажыратымдылығы	Бейнесигнал жиілігі (МГц)	Жолдар жиілігі (кГц)	Өрістер жиілігі (Гц)
525 (480) /60p	720 x 480	27,00	31,47	59,94
625 (576) /50p	720 x 576	27,00	31,25	50,00
750 (720) /60p	1 280 x 720	74,25	45,00	60,00
750 (720) /50p	1 280 x 720	74,25	37,50	50,00
1 125 (1 080) /60i	1 920 x 1 080	74,25	33,75	60,00
1 125 (1 080) /60p	1 920 x 1 080	148,50	67,50	60,00
1 125 (1 080) /50i	1 920 x 1 080	74,25	28,13	50,00
1 125 (1 080) /50p	1 920 x 1 080	148,50	56,26	50,00
1 125 (1 080) /30p	1 920 x 1 080	74,25	33,75	30,00
1 125 (1 080) /25p	1 920 x 1 080	74,25	28,13	25,00
1 125 (1 080) /24p	1 920 x 1 080	74,25	27,00	24,00
VGA60	640 x 480	25,18	31,47	59,94
WVGA60	852 x 480	34,24	31,47	59,94
SVGA60	800 x 600	40,00	37,88	60,32
WSVGA60	1 066 x 600	53,00	37,64	59,94
XGA60	1 024 x 768	65,00	48,36	60,00
XGA50	1 024 x 768	51,89	39,55	50,00
WXGA60	1 366 x 768	87,44	48,36	60,00
WXGA50	1 366 x 768	69,92	39,55	50,00
XGA+	1 152 x 864	81,62	53,70	60,00
SXGA60	1 280 x 1 024	108,00	63,98	60,02
SXGA+	1 400 x 1 050	122,61	65,22	60,00
UXGA60	1 600 x 1 200	162,00	75,00	60,00
WUXGA60	1 920 x 1 200	154,00	74,04	59,95

Техникалық сипаттама

Терминалдар	Бейнесигнал кірісі DVI-D 24 істігі x 1 DVI Revision 1.0 нұсқасымен сәйкес * Қолданылатын сигналдарды 21-беттен қараңыз
	Аудиосигнал кірісі Стерео шағын ұя (M3) x 1 0,5 ОКВ
Мазмұнын қорғау	HDCP 1.1 нұсқасымен үйлесімді

Panasonic Corporation

Web Site : <http://panasonic.net/>

© Panasonic Corporation 2008

Printed in Japan
M0308-3041